

V

(Hirdetmények)

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

BÍRÓSÁG

A Bíróság (második tanács) 2010. június 10-i ítélete (a Corte d'appello di Roma (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS) kontra Tiziana Bruno, Massimo Pettini (C-395/08), Daniela Lotti, Clara Matteucci (C-396/08)

(C-395/08 és C-396/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(97/81/EK irányelv — A részmunkaidős foglalkoztatásról kötött keretmegállapodás — A részmunkaidőben foglalkoztatott munkavállalók és a teljes munkaidőben foglalkoztatott munkavállalók közötti egyenlő bánásmód — Az öregségi nyugdíjra való jogosultság megszerzéséhez előírt szolgálati idő kiszámítása — A nem munkával töltött időszakok kizárása — Hátrányos megkülönböztetés)

(2010/C 274/02)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Corte d'appello di Roma

Az alapeljárás felei

Felperes: Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

Alperesek: Tiziana Bruno, Massimo Pettini (C-395/08), Daniela Lotti, Clara Matteucci (C-396/08)

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Corte d'appello di Roma — Az UNICE, a CEEP és az ESZSZ által a részmunkaidős foglalkoztatásról kötött keretmegállapodásról szóló, 1997. december 15-i 97/81/EK tanácsi irányelv — Melléklet: A részmunkaidős foglalkoztatásról kötött keretmegállapodás (HL L 14., 9. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 3. kötet, 267. o.) értelmezése — Részmunkaidős munkavállalók, akik az év néhány hónapjában dolgoznak, többi hónapjában pihennek — Az inaktív időszakok kizárása az öregségi nyugdíj kiszámítása szempontjából

Rendelkező rész

1. Az UNICE, a CEEP és az ESZSZ által a részmunkaidős foglalkoztatásról kötött keretmegállapodásról szóló, 1997. december 15-i 97/81/EK tanácsi irányelv mellékletét képező, a részmunkaidős foglalkoztatásról szóló keretmegállapodás 4. szakaszát az öregségi nyugdíjak vonatkozásában akként kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amely a vertikális-ciklikus részmunkaidőben foglalkoztatott munkavállalók esetében kizárja a nem munkavégzéssel töltött időszakokat az ilyen nyugdíjra való jogosultság megszerzéséhez előírt szolgálati idő számítása során, kivéve ha ezen eltérő bánásmód objektív alapon igazolható.
2. Abban az esetben, ha a kérdést előterjesztő bíróság arra a következtetésre jut, hogy az alapügy tárgyát képező nemzeti szabályozás nem egyeztethető össze a 97/81 irányelv mellékletét képező, a részmunkaidős foglalkoztatásról szóló keretmegállapodás 4. szakaszával, a keretmegállapodás 1. szakaszát, valamint 5. szakaszának (1) bekezdését akként kell értelmezni, hogy azokkal ugyancsak ellentétes egy ilyen szabályozás.

⁽¹⁾ HL C 327., 2008.12.20.

A Landesgericht Innsbruck (Ausztria) által 2010. június 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Gebhard Stark kontra D.A.S. Österreichische Allgemeine Rechtsschutzversicherung AG

(C-293/10. sz. ügy)

(2010/C 274/03)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Landesgericht Innsbruck